



# Cric de levage rouleur 2 tonnes



**3 ans**  
**GARANTIE  
FABRICANT**

SAV	
 <b>00800 / 78747874</b> (Appel gratuit depuis un poste fixe)	
 <b>flexxtrade@teknihall.fr</b>	
Art.-Nr. 5893	13/10/2018

NOTICE D'UTILISATION



26058931, 13/10/2018  
FLX-WH-01, P043001291  
Art.-Nr.: 5893

## SOMMAIRE

<b>1. INTRODUCTION</b> .....	3
Symboles.....	4
<b>2. UTILISATION CONFORME</b> .....	4
Utilisation non conforme raisonnablement prévisible .....	4
Manipulations ou modifications .....	4
<b>3. CONSIGNES DE SECURITE</b> .....	5-8
<b>4. COMPOSANTS FOURNIS</b> .....	9
<b>5. DESCRIPTION DU PRODUIT</b> .....	10
<b>6. SPECIFICATIONS TECHNIQUES</b> .....	11
<b>7. MONTAGE ET MISE EN SERVICE</b> .....	12
Montage du bras de levier .....	12
Montage de la poignée amovible .....	13
Mise en service du cric rouleur .....	13
Démontage/montage de la selle d'adaptation .....	14
<b>8. UTILISATION</b> .....	14
Levage .....	14
Descente .....	15
<b>9. LISTE DES DYSFONCTIONNEMENTS</b> .....	16
<b>10. MAINTENANCE, NETTOYAGE ET STOCKAGE</b> .....	17
Maintenance .....	17
Nettoyage et stockage .....	20
<b>11. MISE AU REBUT</b> .....	21
<b>DECLARATION DE CONFORMITE</b> .....	22

# 1. INTRODUCTION

**DIN EN 1494: 2009-05  
(EN1494:2000 +A1)**

Il n'est pas autorisé d'apporter des modifications qui pourraient compromettre la conformité du dispositif de levage avec cette norme.

Cette notice d'utilisation peut être téléchargée en format PDF sur notre site Internet:

**[www.flexxtrade.de](http://www.flexxtrade.de)**



Veuillez lire cette notice d'utilisation attentivement avant de prendre en service l'appareil pour la première fois, et conservez la notice. Joignez la notice d'utilisation quand vous transmettez le produit à une autre personne. Observez et respectez les consignes de sécurité.

Toute personne qui se sert de ce produit doit se familiariser avec le contenu de cette notice d'utilisation. Cette notice d'utilisation est une partie intégrale de ce produit.

Le respect de tous les points mentionnés dans la notice d'utilisation relatifs à l'utilisation et la maintenance assureront une utilisation sans dysfonctionnements pendant plusieurs années.

Utilisez exclusivement des pièces d'origine afin de maintenir l'état initial, et commandez-les auprès du service après-vente.

Les dispositifs de levage doivent être entretenus et réparés conformément aux instructions et consignes du fabricant. Entretien et réparations doivent être exécutés par un technicien compétent.

Ci-après le cric de levage rouleuse est appelé cric rouleuse.

## Symboles

Signification des termes et symboles :

 **DANGER !** Risque de blessures graves ou risque mortel si cette consigne n'est pas respectée.

 **MISE EN GARDE !** Risque de blessures moyennes si cette consigne n'est pas respectée.

 **PRUDENCE !** Risque de blessures mineures et risque de dégâts matériels ou d'endommagement du produit.

**ATTENTION !** Risque de dégâts matériels ou d'endommagement du produit.

**IMPORTANT** A observer.

**INFORMATION** Explications détaillées.



Veillez lire toute la notice d'utilisation !

## 2. UTILISATION

Le cric rouleur est destiné au levage pendant une courte durée de véhicules jusqu'à 2 tonnes. Il est autorisé pour l'utilisation privée uniquement.

### Utilisation non conforme raisonnablement prévisible

Toute utilisation autre que celle précisée dans cette notice est considérée non conforme.

Le fabricant n'assume aucune responsabilité pour les dégâts découlant d'une telle situation. L'utilisateur est seul responsable, et assumera le risque, le cas échéant.

### Manipulations et modifications

Toute garantie et responsabilité du fabricant est invalidée en cas de manipulations et modifications du cric rouleur effectuées sans consultation du fabricant. Une telle intervention peut provoquer des dommages personnels et matériels conséquents.

### 3. CONSIGNES DE SECURITE

#### **IMPORTANT**

Observez et respectez à tout moment les consignes suivantes afin de prévenir des dommages personnels et matériels par une utilisation non conforme.

La personne utilisant le dispositif de levage doit avoir eu connaissance de tous les renseignements requis pour se former et s'informer en matière de forces de pompage et de déplacement.

Des règles spéciales s'appliquent pour le fonctionnement dans un milieu explosif.

Les enfants ne doivent pas utiliser cet appareil. Conservez-le hors de portée des enfants.

Les enfants ne sont pas autorisés à jouer avec cet appareil.



#### **DANGER !**

**Veillez noter qu'il est impératif de chercher de l'aide immédiatement en cas d'accident.**

Afin de prévenir des accidents, il faudra avoir toute la charge sou-

levée ainsi que le cric hydraulique constamment dans le champ de vision. Ne laissez jamais le cric hydraulique avec la charge soulevée sans surveillance.

Appliquez la procédure décrite dans le chapitre 9 en cas d'un dysfonctionnement.

Si la barre de pompage est coincée ou s'il s'avère impossible de soulever ou abaisser le véhicule correctement, il vous faudra installer un deuxième cric pour étayer le véhicule et enlever le cric défaillant. Le cas échéant, l'appareil doit être vérifié par le fabricant.

#### **En cas de défauts visibles.**

Ne vous servez plus du cric rouleur en cas d'un défaut visible ou d'un dysfonctionnement et assurez-vous que personne ne pourra utiliser le cric rouleur par inadvertance. Il existe un risque de dommages personnels et matériels quand cette consigne n'est pas respectée.

Utilisez exclusivement des pièces d'origine en cas de réparation. N'utilisez plus l'appareil avant qu'il ne soit réparé correctement.

### **Blocage du véhicule**

Assurez-vous que le véhicule ne peut pas se mettre à rouler avant d'utiliser le cric. Tirez le frein à main et enclenchez une vitesse. À l'aide de cales, bloquez les roues sur lesquelles vous n'intervenez pas. Le non-respect de ces consignes peut entraîner des risques de blessures ou de dommages matériels.

### **Risques si voiture positionnée sur une pente.**

Il n'est pas autorisé de travailler sous le véhicule soulevé tant que ce dernier n'est pas sécurisé au moyen d'outils adéquats. Sécurisez votre véhicule avec de tréteaux afin de prévenir d'une descente soudaine. Il existe un risque de dommages personnels et matériels quand cette consigne n'est pas respectée.

### **Levage et descente d'un véhicule.**

Aucune personne ne doit s'appuyer contre le véhicule, ni se trouver sous, dans ou sur le véhicule. Pour éviter de vous blesser, prenez garde à tous les risques pouvant survenir lors du démontage du cric.

### **Ne déplacez jamais un véhicule soulevé.**

Ne déplacez ni bougez jamais un véhicule soulevé au moyen du cric rouleur. Le cric rouleur ne résistera pas à une telle contrainte, et cette situation comporte le risque de dommages personnels et matériels.

### **Observer la qualité du sol.**

Utilisez le cric rouleur uniquement sur une surface plane et solide. Cela pour éviter que le véhicule se déplace quand vous le soulevez. Attention également à la nature du sol sur lequel vous travaillez : il risque de céder s'il n'est pas suffisamment résistant pour une telle charge. Le cric peut être déséquilibré. Il existe

un risque de dommages personnels et matériels quand cette consigne n'est pas respectée.

### **Respecter la capacité autorisée.**

Ne soulevez pas de véhicule de plus de 2 tonnes au moyen de ce cric rouleur, ni même brièvement. Le cric rouleur risque de s'endommager, avec le risque de dommages personnels et matériels. Veuillez consulter le manuel du véhicule afin de déterminer son poids.



**MISE EN GARDE !**

**Les personnes, enfants compris, avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ne doivent pas s'approcher du cric rouleur.**

Ces personnes ne sont pas autorisées à manipuler le cric rouleur. Elles ne sont notamment pas capables d'estimer les risques liés au cric rouleur.

**Conserver le matériel d'emballage hors de la portée des enfants.**

Ne laissez pas traîner le maté-

riel d'emballage, il présente un risque pour les enfants qui joueraient avec.

### **Interdiction de levage permanent.**

Utilisez le cric rouleur uniquement pour lever et descendre le véhicule. Un levage permanent surchargera le cric rouleur ce qui peut provoquer des dommages personnels et matériels.

### **Risque de coincement.**

Pendant que vous travaillez, ne manipulez pas le cric en le prenant sous le bras porteur mobile. Lorsque vous levez le véhicule, ne mettez pas vos mains entre la selle et le véhicule. Il existe un risque de blessures graves quand cette consigne n'est pas respectée.



**PRUDENCE ! Ne soulevez pas de personnes sur**

**le cric hydraulique mobile afin d'écartier le risque d'un accident.**

Il existe un risque de dommages personnels si cette consigne n'est pas respectée.

## **Ne soulevez pas de charges**

dont les caractéristiques pourraient engendrer des situations dangereuses ou des blessures (par ex. des conteneurs avec des métaux fondus, des matières irradiantes ou des charges très friables).

Si la force nécessaire pour utiliser le produit est trop élevée, la force doit être réduite par le prolongement d'une autre personne.

## **Portez des vêtements de protection.**

Portez toujours un équipement de protection personnelle comme des vêtements serrés et des souliers antidérapants. Ces précautions contribueront à réduire le risque de blessures.

## **Observez les conditions de l'environnement.**

Ne soulevez pas de charges par vents forts afin d'écartier le risque d'un accident.

Pour écartier le risque de blessures ou dysfonctionnements, il n'est pas autorisé d'utiliser le

cric hydraulique mobile sous les conditions suivantes :

- conditions ambiantes extraordinaires, comme un climat extrêmement froid ou chaud,
- sous l'influence d'un fort rayonnement magnétique et similaire,
- en association avec des explosifs et produits auxiliaires.

Pour éviter des blessures, veuillez observer les exigences spécifiques pour l'utilisation du cric hydraulique mobile sur des bateaux. Veuillez vous renseigner sur place à propos des exigences de sécurité spécifiques.

Observez la viscosité correcte ainsi que la quantité requise quand vous faites l'appoint de liquide hydraulique. Vous trouverez les informations à ce sujet dans les spécifications techniques (page 11) et dans la description « Faire l'appoint d'huile », page 18.

Nettoyez bien les surfaces au sol s'il y a eu de l'huile déversée dans la zone de travail avant de soulever des charges. Le cric hydraulique peut glisser sur une surface encrassée par l'huile.

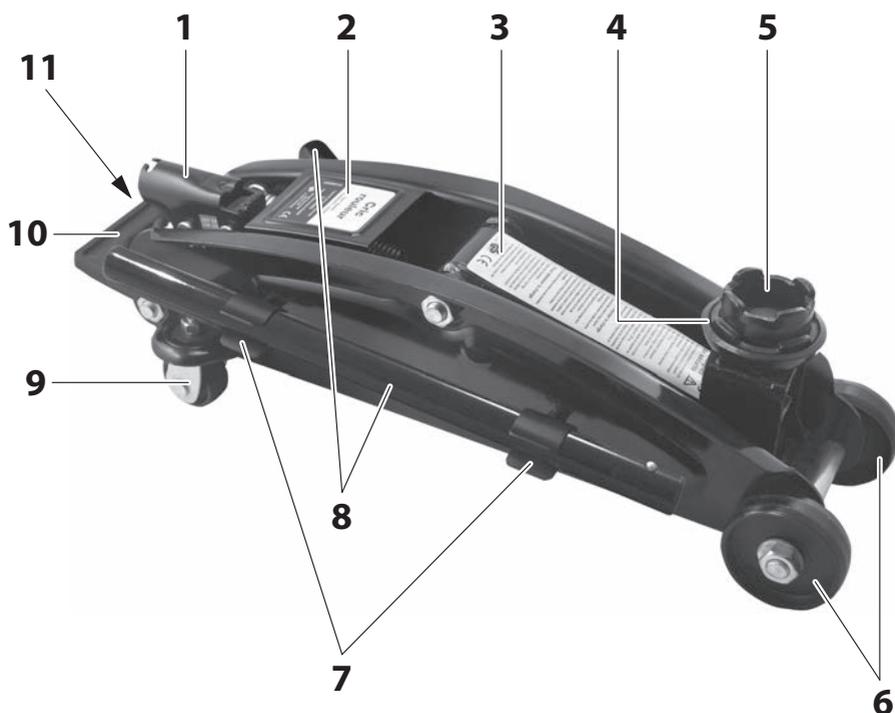
Vérifiez périodiquement les marquages relatifs à la préservation de l'état original. Les indications sur l'appareil qui ne sont plus lisibles doivent être remplacées sans délai.

#### **4. COMPOSANTS FOURNIS**

Vérifiez directement en déballant si tous les composants sont fournis et en état irréprochable.

- 1 x cric de levage rouleux
- 1 x bras de levier (en deux parties)
- 1 x poignée (amovible)
- 1 x selle d'adaptation (monté)
- 1 x notice d'utilisation originale

## 5. DESCRIPTION DU PRODUIT



**1** Réception du bras de levier

**2** Couvercle

**3** Bras porteur

**4** Selle

**5** Selle d'adaptation

**6** Rouleaux fixes

**7** Clips de levier (deux côtés)

**8** Bras de levier (en deux parties)

**9** Rouleaux orientables

**10** Poignée (amovible)

**11** Soupape de purge

## 6. SPECIFICATIONS TECHNIQUES

Mesures en mm  
(longueur x largeur x hauteur) :  
env. 483 x 189 x 150

Poids en kg :  
env. 9,7

Hauteur minimale de la selle en mm :

- 130 (sans selle d'adaptation)
- 150 (avec selle d'adaptation)

Hauteur maximale de la selle en mm (chargé) :

- 335 (sans selle d'adaptation)
- 350 (avec selle d'adaptation)

Hauteur maximale de la selle en mm (non chargé) :

- 342 (sans selle d'adaptation)
- 357 (avec selle d'adaptation)

Capacité de levage maximale (capacité de charge) en kg :  
2.000 (2 tonnes)

Viscosité de l'huile hydraulique :  
SAE 10

Contenance :  
90ml (+/-5ml)

Durée de vie de l'appareil :  
5 ans

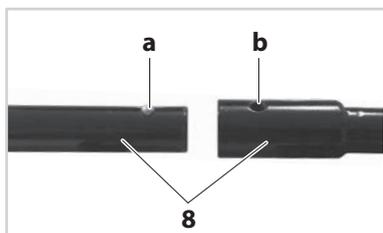
Nos produits étant en développement et amélioration constants, il est possible que le design ou des aspects techniques soient différents.

## 7. MONTAGE ET MISE EN SERVICE

### IMPORTANT

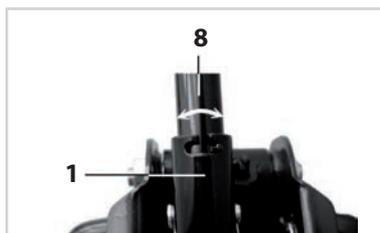
Dans ce chapitre, vous trouverez une description des activités essentielles liées au montage et à la mise en service.

### Montage du bras de levier



Enfichez les deux parties du levier (8). Veillez à ce que la sphère (a) s'engage dans le perçage (b). Les deux parties du levier sont maintenant fixées.

Pour séparer les composants du levier, enfoncez légèrement la sphère (a) au moyen d'un objet pointu et écartez les éléments du levier.

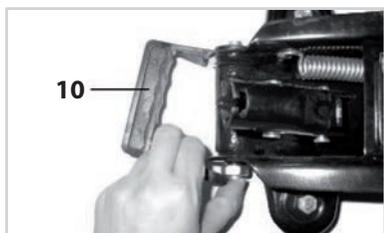


Insérez le bras de levier (8) dans la réception du bras de levier (1). Tournez le bras de levier (8) à droite ou à gauche afin de verrouiller la fermeture à baïonnette.

## Montage de la poignée amovible



Placez un oeillet de la poignée (10) sur l'un des deux écrous (13).



Effectuez un mouvement tirant-tournant avec la poignée (10) pour que l'autre oeillet s'engage sur le deuxième écrou. Veillez à ne pas surcharger et casser la poignée.

## Mise en service du cric rouleur

**IMPORTANT** Vérifiez, avant d'utiliser le cric rouleur :



- si la soupape de purge (11) est complètement fermée,
- si le cylindre est purgé et contient suffisamment d'huile (voir chapitre Maintenance).

**INFORMATION** Actionnez le bras de levier (8) plusieurs fois lors de la première mise en service et après un arrêt prolongé afin de répartir l'huile uniformément dans le vérin.

## Démontage/montage de la selle ajustable

Pour exécuter cette tâche, vous aurez besoin d'une clé à douille et d'une clé mixte avec une taille d'ouverture de 19.



Desserrer l'écrou (14) moyennant une clé à œil, en tenant la vis (15).



Démontez l'écrou (14) et la vis (15) de la selle (4).



Démonter la selle d'adaptation (5) de la selle (4).

Mettez les vis (15) dans la zone d'appui tournante et refixez l'écrou (14).

### INFORMATION

Le montage s'effectue en ordre inverse.

## 8. UTILISATION

### ⚠ DANGER !

Consultez le manuel de votre véhicule à propos des surfaces de support pour le levage. Soulevez le véhicule uniquement aux points de support prévus à cet effet afin d'écartier le risque de dommages personnels et matériels.

### IMPORTANT

Dans ce chapitre, vous trouverez une description des activités essentielles liées à l'utilisation du cric rouleur.

### Levage

1. Vérifiez, avant de soulever le véhicule, si la soupape de purge (11) est fermée et si le bras de levier (3) est complètement abaissé.
2. Positionnez le cric rouleur sous la surface de support du

véhicule prévue au levage. Le cric peut être positionné confortablement grâce aux rouleaux d'orientation (9).

3. Actionnez le bras de levier (8) à plusieurs reprises jusqu'à ce que la selle (4) affleure la surface de support. Au besoin corrigez la position de la selle (4) en tournant ou glissant le cric rouleur.
4. Soulevez le véhicule jusqu'à une hauteur vous permettant de poser des tréteaux sur les surfaces de support du véhicule.
5. Laissez descendre le véhicule prudemment jusqu'à ce qu'il se repose sur les tréteaux.

#### **INFORMATION**

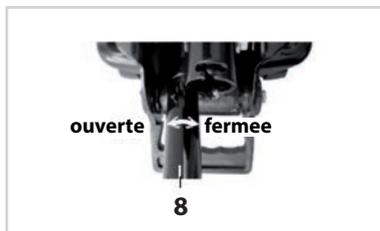
Consultez la notice d'utilisation des tréteaux et le manuel de votre véhicule à propos de l'utilisation et du positionnement des tréteaux.

#### **Descente**

1. Soulevez le véhicule au moyen du cric rouleur afin que vous puissiez enlever les tréteaux.



2. Posez le bras de levier avec la passerelle (16) sur la soupape de purge (11).
3. Tournez le bras de levier (8) lentement dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour ouvrir la soupape de purge (11). La selle (4) et le bras porteur (3) s'abaissent lentement.



4. Descendez la selle (4) au moyen du bras porteur (3) entièrement. Tournez le bras de levier (8) lentement dans le sens des aiguilles d'une montre pour fermer la soupape de purge (11).

## 9. LISTE DES DEFAUTS

<b>Problème/défaut</b>	<b>Cause possible</b>	<b>Solution</b>
Le cric rouleur ne soulève pas le véhicule.	Manque d'huile.	Faire l'appoint d'huile. Voir chap. Maintenance
	Huile encrassée bloquant la soupape de purge.	Vidanger l'huile. Voir chap. Maintenance
	La soupape de purge n'est pas complètement fermée.	Fermer complètement la soupape de purge.
Le cric rouleur n'abaisse pas le véhicule.	La soupape de purge n'est pas complètement ouverte.	Ouvrir complètement la soupape de purge.
	Trop d'huile dans le vérin.	Vider un peu l'huile.
	Huile encrassée bloquant la soupape de purge	Vidanger l'huile. Voir chap. Maintenance
Défauts visibles.	Par secousses, impacts ou chutes	Faire contrôler et réparer le cric roulant par un spécialiste.
Fuite d'huile.	Joint ou vérin défectueux.	Contactez le service après-vente.
Le cric fait du bruit quand on soulève ou descend le véhicule	Manque de graisse dans les parties en mouvement.	Graisser les parties en mouvement.
	Vérin défectueux.	Contactez le service après-vente.

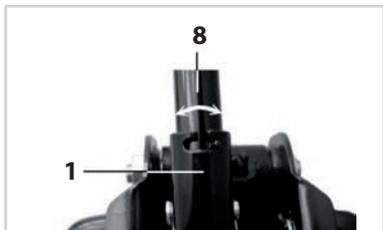
### **IMPORTANT**

Toutes les autres réparations sont réservées aux spécialistes agréés ou aux ateliers de service.

## 10. MAINTENANCE, NETTOYAGE ET STOCKAGE

### Maintenance

#### Purger le vérin (sans véhicule)



1. Placez le levier (8) dans son logement (1) puis tournez-le vers la droite ou la gauche pour fermer le verrouillage à baïonnette.

Actionnez plusieurs fois le levier (8) pour soulever la selle.

2. Posez le bras de levier (8) avec la passerelle (16) sur la soupape de purge (11).



3. Tournez le bras de levier (8) lentement dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour ouvrir la soupape de purge (11). Abaissez entièrement la selle (4) et le bras porteur (3).



4. Tournez le levier (8) dans le sens des aiguilles d'une montre pour fermer la soupape de décharge (11).

**IMPORTANT** Assurez-vous que toutes les pièces mobiles de l'appareil soient régulièrement graissées.

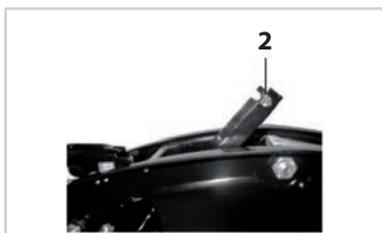
## Faire l'appoint d'huile

**⚠ DANGER !** Les fonctions du cric roulant risquent de se bloquer quand il y a trop d'huile.

L'appareil bloqué peut être surchargé et provoquer des dommages personnels et matériels.

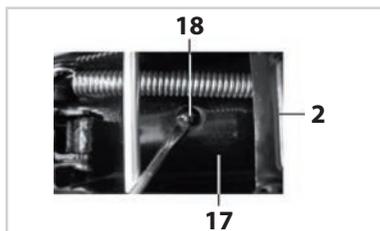
**ATTENTION !** Une huile mal adaptée peut entraver le fonctionnement du cric rouleur.

Utilisez exclusivement les huiles indiquées dans le chapitre Spécifications techniques.

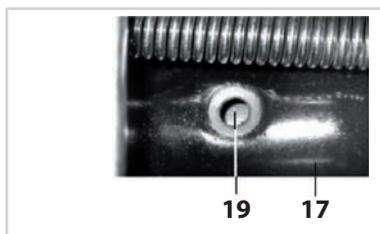


1. Ouvrez le couvercle (2).

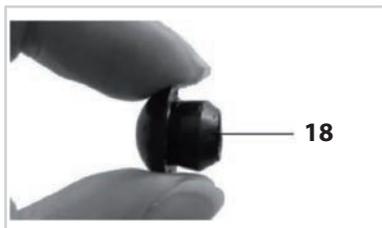
2. Soulevez prudemment la fermeture en caoutchouc (18) du vérin (17) latéralement à l'aide d'un tournevis plat fendu (SL 6,5 x 150 mm) sans l'endommager. Démontez le capot en caoutchouc (18).



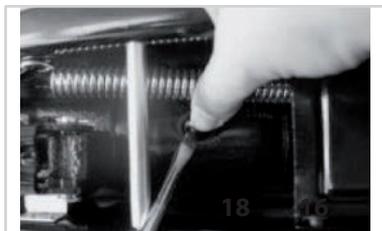
3. Faites l'appoint d'huile afin de couvrir à peine le piston (19) du vérin (17). Ne déversez pas l'huile. Utilisez éventuellement un petit entonnoir pour faire l'appoint d'huile.



4. Nettoyez le capot en caoutchouc (18) à l'aide d'un chiffon avant de le remettre en place.



5. Appuyez fermement sur le bouchon en caoutchouc (18). Servez-vous du tournevis plat fendu (SL 6,5 x 150) et poussez prudemment contre le bouchon en caoutchouc.



6. Refermez couvercle (2).

### **IMPORTANT**

Contrôlez tous les ans le niveau de l'huile. Si vous utilisez le cric roulant constamment, vous devez contrôler le niveau de l'huile plus régulièrement avant toute utilisation.

Assurez-vous que toutes les pièces mobiles de l'appareil soient régulièrement graissées.

### **Vidanger l'huile**

### **IMPORTANT**

Vidanger l'huile du vérin tous les 3 ans.

Pour vider l'huile usée du vérin (17), il faudra démonter le bouchon en caoutchouc (18), comme nous l'avons décrit pour l'appoint de l'huile. Orientez le cric roulant avec l'ouverture du vérin en bas. Collectez l'huile usée dans un récipient adéquat (un bassin, par ex.).

Nettoyez le cric roulant à l'aide d'un chiffon. Remplissez le vérin d'huile fraîche comme nous l'avons décrit sous l'appoint de l'huile. Installez à nouveau le bouchon en caoutchouc (18), comme nous l'avons décrit sous l'appoint de l'huile.

## Nettoyage et stockage

 **PRUDENCE !** N'utilisez pas de produits chimiques ou de détergents abrasifs.

Les détergents abrasifs et produits chimiques risquent d'attaquer la surface et les composants du cric roulant. Les vapeurs et le contact des produits chimiques et détergents abrasifs avec la peau peuvent provoquer des réactions allergiques.

Nettoyez le cric à l'aide d'un chiffon huilé avant de le stocker.

Stockez le cric rouleuseur en un lieu sec et propre. Veillez à ce que le cric rouleuseur ne soit pas exposé à des produits chimiques ou vapeurs agressives.

Les deux parties du bras de levier (8) peuvent être séparées pour stockage et rangées dans les clips de support des deux côtés du cric.

## 11. MISE AU REBUT

**INFORMATION** L'emballage est composé de matières écologiques, à 100 % recyclables.

Le produit ne peut pas être déchargé avec les ordures ménagères à la fin de son cycle de vie. Éliminez le cric rouleur et l'huile séparément. Collectez l'huile dans un récipient adéquat.

Une élimination non conforme de l'huile représente un risque pour l'environnement. Veillez à ne pas déverser l'huile en le vidangeant. Il est interdit de mélanger l'huile avec des substances étrangères comme des diluants, des liquides de frein ou de refroidissement. L'huile usée doit être éliminée de manière conforme auprès du point de vente de l'huile ou d'un point de mise au rebut autorisé.

En cas de doute, renseignez-vous auprès de l'administration municipale à propos des options correctes de la mise au rebut du produit.

Vous apportez une contribution importante à la protection de l'environnement en recyclant les produits.

## EU-Konformitätserklärung

EC-Declaration of Conformity

Hiermit erklären wir, dass die Bauart des nachfolgend bezeichneten Gerätes den unten genannten einschlägigen EU-Richtlinien entspricht und die Serie entsprechend gefertigt wird.

We hereby confirm that the appliance described below is in compliance with the governing EC-regulations as mentioned in this form and mass production will be effected accordingly.

Artikelbezeichnung: Article Description:	Rangier-Wagenheber Car Trolley Jack
Typ / Model:	FLX-WH-01
Technische Angaben: Technical data:	maximale Tragkraft 2 Tonnen max. load 2 t
Jahr der Anbringung der CE-Kennzeichnung / year of affixing the CE Marking: 2018	

### Einschlägige EU-Richtlinien / Governing EU-regulations

EG Richtlinie 2006/42/EG

### Harmonisierte EN-Fach- und Grundnormen / Harmonized EN-standards and general standards

Der Artikel entspricht folgenden, zur Erlangung des CE-Zeichens erforderlichen Normen:

The article is in compliance with the standards mentioned below, which are basic conditions to obtain the CE-mark

EN 1494:2000+A1:2008      EN ISO 12100

Person, die bevollmächtigt ist, die technischen Unterlagen zu erstellen:  
Person, responsible for creating of the technical documents:

Hr. Holger Lemke  
i.V. Leitung Qualitätswesen / Head of QA Dep.

Ausstellungsdatum  
Date of issue

23.01.2018

FLEXXTRADE GmbH & CO KG  
Hofstrasse 64  
40723 Hilden  
Germany

Hr. Udo Schmitz  
Geschäftsführer / Managing Director



**SAV**

 **00800 / 78747874** (Appel gratuit depuis un poste fixe)

 **flexxtrade@teknihall.fr**

Art.-Nr.: 5893

13/10/2018

**Distribution par :**

Flexxtrade GmbH & Co. KG  
Hofstr. 64  
40723 Hilden  
Allemagne